



**ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ
КЛИЕНТА**
CLIENT RIGHTS
AND RESPONSIBILITIES

FOR OFFICE USE ONLY

CASE NAME

CLIENT ID NUMBER

Я обязан (а):

- Сообщить Департаменту, если я забеременею, мне потребуется срочная медицинская помощь, я окажусь в экстренной ситуации (например, у меня не будет денег для покупки пищи или мне будет угрожать выселение), чтобы Департамент DSHS мог рассмотреть мой запрос о предоставлении пособий как можно скорее.
- Предоставлять информацию, необходимую Департаменту для определения наличия у меня права на получение пособий.
Предоставляемая мной информация подлежит проверке федеральными служащими и служащими штата. Проверки могут включать в себя контрольные контакты со стороны сотрудников Департамента, включая контакты со стороны следователей по делам о мошенничестве.
- При необходимости предоставлять подтверждающие документы. При наличии трудностей с предоставлением подтверждающих документов Департамент может помочь мне получить их или связаться с другими лицами или органами для их получения.
- Сообщать об изменениях, если я хочу, чтобы Департамент скорректировал предоставляемую мне помощь по программе Basic Food. Если я не сообщу и не предоставлю доказательств данных издержек, то тем самым я заявляю, что я не хочу, чтобы Департамент учитывал данные издержки при определении наличия у меня права на увеличение объема помощи по программе Basic Food.
- Сообщать об изменениях в соответствии с правилами департамента, приведенными в положениях 388-418 WAC. В подтверждающем письме, направленном мне департаментом, указано, о каких именно изменениях я должен сообщать. Я должен сообщить об указанных изменениях до десятого числа месяца, следующего за тем, в котором произошли эти изменения.
- Оказывать содействие Отделу по вопросам помощи детям (Division of Child Support, DCS) в случае принятия мною субсидий в рамках программы TANF или помощи в оплате медицинского обслуживания. Я обязан (а) помогать отделу DCS устанавливать, изменять или взыскивать в принудительном порядке выплаты на содержание детей, находящихся на моем попечении, а также при необходимости устанавливать отцовство. Я могу отказаться оказывать содействие отделу DCS, если я смогу представить достаточные основания, позволяющие полагать, что в случае оказания мной содействия отделу DCS я, мои дети или дети, находящиеся на моем попечении, могут подвергнуться риску причинения вреда со стороны родителя, не являющегося опекуном.
- Подавать заявления и прилагать обоснованные усилия для получения потенциального дохода от других организаций, если я подаю заявление о предоставлении или получаю предоставляемые Департаментом денежную помощь, медицинское пособие для семей, в которых есть дети, медицинское пособие по беременности или медицинские пособия, связанные с дополнительной социальной помощью (SSI).
- По требованию заполнять все необходимые формы отчетов и формы проверок.
- Искать, получать и сохранять работу или участвовать в других мероприятиях, если это необходимо для получения денежной помощи или продовольственной помощи по программе Basic Food.
- Предъявлять медицинскую карточку-удостоверение или письмо Департамента о наличии соответствующего права лица, предоставляющему мне медицинские услуги.
- Сообщить Департаменту, если я хочу, чтобы какое-либо другое лицо получало продовольственную помощь Basic Food от моего имени.
- Оказывать содействие в процессе проверок, проводимых с целью контроля качества.

Я понимаю, что:

- Получая временную помощь нуждающимся семьям (Temporary Assistance for Needy Families, TANF) или медицинские пособия, я передаю отделу DCS свои права на выплаты на содержание детей, выплаты на содержание супруга (и) и выплаты на медицинское обслуживание. Это означает, что отдел DCS может удерживать причитающиеся мне выплаты в пределах полученной мною суммы государственной социальной помощи. Если я получаю только пособия программы медицинской помощи, отдел DCS будет предоставлять полные услуги по взысканию выплат на содержание детей, если я не сообщу отделу в письменной форме о том, что я не нуждаюсь в таких услугах.
- Я обязан (а) сообщать отделу DCS, если я получал (а) выплаты или пособия на содержание детей одновременно с получением помощи TANF.
- В случае прекращения получения мною помощи TANF или пособий по программе медицинского обслуживания я обязан (а) сообщить отделу DCS о любых изменениях, влияющих на выплаты на содержание детей, таких как переезд ребенка или изменение моего адреса.
- Если я получаю помощь TANF, я могу попросить о предоставлении мне дополнительных денежных средств, которые помогут мне оплатить временные непредвиденные жилищные расходы.
- Я обязан (а) предоставлять номера социального обеспечения (SSN)* или данные об иммиграционном статусе только тех лиц, которые подают заявление на предоставление пособий. Если я решу не предоставлять номера социального обеспечения или данные об иммиграционном статусе членов семьи, которые не подают заявления на предоставление пособий, то, несмотря на это, доход и ресурсы каждого члена семьи все равно должны быть проверены, если это потребуется для определения наличия права на участие в программе.
- Я могу быть исключен (а) из программы Basic Food за нарушение правил программы согласно предупреждению о штрафных санкциях в отношении участников программы Basic Food, приведенному на второй странице данного документа.
- Подавая запрос о предоставлении и получая пособия на медицинское обслуживание, я (мы) передаю (ем) штату Вашингтон мои (наши) права на получение помощи по медицинскому обслуживанию и любые платежи третьих сторон за медицинское обслуживание для оплаты покрываемых медицинских услуг при получении пособий по медицинскому обслуживанию.
- По закону, если я достиг (ла) возраста 55 лет И ПРИ ЭТОМ получаю помощь программы Medicaid или услуги по долгосрочному уходу, Департамент DSHS имеет право возместить расходы за счет моего имущества (активов, которыми я буду располагать на момент смерти), чтобы возместить Департаменту DSHS стоимость предоставления медицинской помощи, медицинских услуг или услуг по долгосрочному уходу. Департамент DSHS может возмещать стоимость финансируемых только штатом услуг по долгосрочному уходу, полученных в любом возрасте. Это называется ВОЗМЕЩЕНИЕМ ЗА СЧЕТ ИМУЩЕСТВА К услугам по долгосрочному уходу относятся услуги программ: COPES, OBRA, индивидуальный уход в рамках программы Medicaid, услуги домов престарелых и инвалидов, дневной медицинский уход за совершеннолетними лицами, частный междстрийский уход и четыре исключительные программы DDD HCBS: базовая (Basic), базовая плюс (Basic Plus), основная (Core) и общественная защита (Community Protection), а также прочие услуги, предоставляемые Отделением по оказанию услуг на дому и по месту жительства (Home and Community Services) и Отделом помощи лицам, имеющим инвалидность вследствие порока развития (Division of Developmental Disabilities).
- Возмещение расходов за счет имущества не может быть произведено до момента моей смерти и смерти пережившего меня супруга (и), если таковой (ая) имеется. Если у меня есть наследники, являющиеся моими иждивенцами, то возмещение расходов за счет имущества может быть отсрочено ввиду определенных материальных трудностей.
- Я могу отказатьься разговаривать со следователем по вопросам заблаговременного выявления фактов мошенничества (Fraud Early Detection, FRED) Отдела по расследованию фактов мошенничества (Division of Fraud Investigation). Я не обязан (а) впускать следователя к себе домой. Я могу попросить следователя прийти в другое время. Это не повлияет на мое право на получение пособий.
- Мой выбор может быть ограничен одним лицом или организацией, предоставляющими медицинские услуги, одной аптекой и/или больницей, если я буду обращаться за ненужными медицинскими услугами.
- Я могу попросить провести объективное слушание дела в случае моего несогласия с каким-либо решением Департамента по моему делу. Я могу также попросить о пересмотре оспариваемого решения или действия инспектором или администратором без ущерба своему праву на объективное слушание дела.

Департамент обязан:

- Принять заявление на участие в любой предлагаемой Департаментом DSHS программе, в котором будет указано ваше имя, адрес и подпись, в тот же день, когда вы обратитесь к нам.
- Помогать вам при заполнении форм, если вы обратитесь к нам за помощью.
- Рассмотреть ваше заявление на участие в программе Basic Food в течение пяти (5) дней, если вы имеете право на ускоренное обслуживание.
- Выдать вам расписку в получении, если вы оставляете заявление или другие материалы в Департаменте и просите предоставить вам такую расписку.
- Предоставить вам решение в письменном виде не позднее 30 дней (в большинстве случаев). На рассмотрение некоторых медицинских случаев и случаев, имеющих отношение к инвалидности, может потребоваться 45-60 дней. Разрешение на участие в программе медицинского обслуживания беременных женщин предоставляется в течение 15 рабочих дней.
- Выделить вам по меньшей мере 10 дней для предоставления сведений, необходимых для того, чтобы определить наличие у вас права на участие в программе. Если вы не предоставите нам информацию, необходимую для определения наличия у вас права на участие в программе, или попросите дать вам дополнительное время на предоставление информации, то мы можем отказать вам в предоставлении пособий.
- Направить вам письменное уведомление по меньшей мере за 10 дней (в большинстве случаев) до того, как вступят в силу изменения, в результате которых размер ваших пособий будет сокращен или их выплата будет прекращена.
- Соблюдать конфиденциальность предоставляемой вами информации. Мы можем сообщать некоторые данные другим органам с целью эффективного управления федеральными программами.
- Рекомендовать вам продолжить оформление заявления на участие в программе Basic Food, даже если вы не имеете права на участие в других программах помои.
- Уведомить вас о том, что правило, в соответствии с которым установлен предельный срок пользования программой временной помощи нуждающимся семьям (TANF), равный 60 месяцам, не распространяется на ваши пособия по программе Basic Food, медицинские пособия и пособия по уходу за детьми.
- Рассмотреть ваше заявление на предоставление медицинской помощи, даже если вы не имеете права на участие в других программах помои.
- Прежде чем выплата вам пособий будет прекращена, продолжать предоставлять вам медицинскую помощь в течение того времени, пока мы принимаем решение о том, имеете ли вы право на участие в других медицинских программах.
- Бесплатно предоставлять вам услуги устного или письменного перевода так, чтобы не возникало существенных задержек в выплате вам пособий.
- Оказывать вам содействие при регистрации для участия в голосованиях.
- Сообщать данные, содержащиеся в карте прививок вашего ребенка, Службе надзора за иммунизацией детей (Child Profile Immunization Tracking System).

Предупреждение о штрафных санкциях в отношении участников программы Basic Food

Мы передаем информацию о лицах, подающих заявления на участие в программе продовольственной помощи Basic Food, в другие федеральные органы с целью проверки правильности информации. Если какая-либо информация окажется недостоверной, то лица, подающие заявления, могут не получить право на участие в программе Basic Food. В случае предоставления заведомо ложной информации возможно привлечение данного лица к уголовной ответственности. Штрафные санкции за умышленное нарушение правил программы Basic Food могут быть различными: от лишения права на участие в программе до штрафов или возможного лишения свободы.

Предупреждение о штрафных санкциях за несоблюдение требований об участии в работах в рамках программы Basic Food

Если от меня требуется участие в обязательных работах в рамках программы Basic Food и я не буду принимать в них участие, то за первое нарушение я могу быть лишен (a) права на участие в программе сроком на один месяц, а также пока я не стану соблюдать данные требования; за второе нарушение - на три месяца, а также пока я не стану соблюдать данные требования; за третье и каждое последующее нарушение - на шесть месяцев, а также пока я не стану соблюдать данные требования.

**Предупреждение о штрафных санкциях за использование карточки электронного перевода пособий (EBT)
или денежных средств, полученных по такой карточке, в азартных играх**

Использование карточки электронного перевода пособий (Electronic Benefits Transfer, EBT) в азартных играх является нарушением закона. Кроме того, противозаконно использование в азартных играх денежных средств, полученных по карточке EBT. К азартным играм относится следующее: лотерейные билеты, моментальные лотереи с отрывными билетами или билетами, в которых пробиваются дырочки, бинго, скачки, игры в казино и другие азартные игры в соответствии с определением положений RCW 9.46, 67.16 и 67.70. Использование денежных средств, полученных посредством EBT, в азартных играх может привести к возбуждению дела в суде, к передаче управления деньгами, полученными посредством EBT, получателю денежных средств, осуществляющему попечительство, или к потере всей денежной помощи.

В соответствии с федеральным законодательством и правилами Департамента сельского хозяйства США (U.S. Department of Agriculture, USDA) и Департамента здравоохранения и обслуживания населения США (U.S. Department of Health and Human Services, HHS), со стороны данного учреждения запрещена дискриминация на основании расовой принадлежности, цвета кожи, национального происхождения, пола, возраста или инвалидности. Кроме того, согласно Закону об обеспечении продовольственными талонами (Food Stamp Act) и политике Департамента сельского хозяйства США (USDA) также запрещена дискриминация на основании религии и политических убеждений.

Чтобы подать жалобу, если вы подверглись дискриминации, обратитесь в Департамент сельского хозяйства США (напишите по адресу: USDA, Director, Office of Civil Rights, Room 326-W, Whitten Building, 14th and Independence Avenue S.W., Washington, D.C. 20250-9410 или позвоните по телефону (202) 720-5964 - голосовой телефон и линия TDD) или в Департамент здравоохранения и обслуживания населения (напишите по адресу: HHS, Director, Office for Civil Rights, Room 506-F, 200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201 или позвоните по телефону (202) 619-0403 (голосовой телефон) или (202) 619-3257 (линия TDD)). Департамент сельского хозяйства США (USDA) и Департамент здравоохранения и обслуживания населения (HHS) являются поставщиками услуг и работодателями, представляющими равные возможности.

*Предоставляемые номера социального обеспечения будут использоваться федеральными органами или органами штата для проверки личности членов семьи, проверки наличия прав на участие в программе, недопущения фактов двойного участия, получения жалоб и обмена информацией посредством компьютеров с другими органами с целью контроля соблюдения правил программы и координации программы. Кроме того, эта информация может быть предоставлена правоохранительным органам для задержания лиц, скрывающихся от правосудия. Сбор информации о номерах социального обеспечения разрешен Законом об обеспечении продовольственными талонами (Food Stamp Act) 1977 г. с внесенными в него поправками, 7 U.S.C. 2011-2036.